



Crans-Montana courtise le ballon rond

par Claude-Alain Zufferey

L'été dernier, des footballeurs de renom se sont entraînés sur le Haut-Plateau. Ce phénomène relativement nouveau pour la région est promis à un bel avenir.

Etape de la Coupe du monde de ski alpin, arrivées du Tour de France et du Tour de Suisse cycliste, Championnats du monde Handi 2000... Crans-Montana aime le sport. Durant l'été 2001, le Haut-Plateau a rajouté une corde à son arc: le football. Il a vu défiler des groupes aussi prestigieux que l'AS Monaco, Lyon, l'équipe nationale des Emirats Arabes Unis, celle de Tunisie des moins de 22 ans, le Slavia Prague, Servette et Sion.

Ces formations ont séjourné une partie de leur été dans le Valais central grâce au contrat de partenariat passé entre Crans-Montana Tourisme et Blue Sport, entreprise spécialisée dans l'organisation d'événements sportifs et de camps d'entraînement. «Il nous fallait trouver un endroit pour mettre sur pied des stages en altitude,

Having staged the World Alpine Ski Cup, having been the finish in a lap of both the Tour de France and the Tour de Suisse cycling races, having held the Handi 2000 World Championships...

Crans-Montana loves sports. During summer 2001, the Haut-Plateau added another string to its bow: football. Some prestigious groups have passed through here: the AS Monaco, Lyon, the national team of the United Arab Emirates, the Tunisian under-22s team, the Slavia Prague, Servette and Sion.

These formations have spent part of their summer in the Central Valais thanks to the partnership contract signed between Crans-Montana Tourism and Blue Sport, a concern specialising in running sports events and training camps. "We had to find a place for organising training periods

L'AS Monaco:

7^e à partir de la gauche, en blanc, Didier Deschamps.

Didier Deschamps

«Un accueil formidable!»

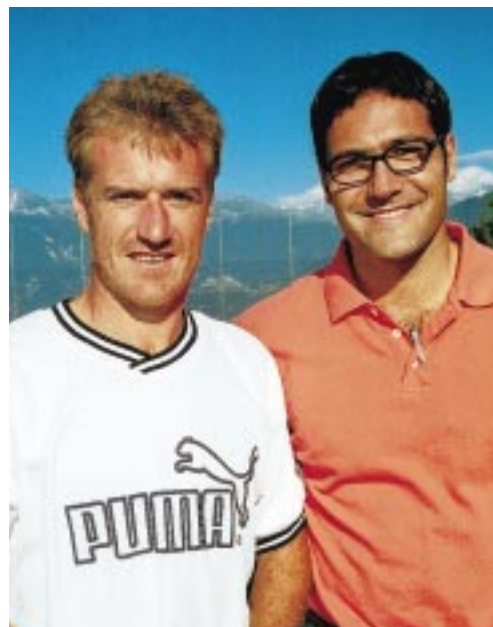
Directeur technique et entraîneur de l'AS Monaco depuis un peu plus de six mois, le champion du monde et d'Europe français (103 sélections, dont 55 comme capitaine) a appris à connaître ses hommes à Crans-Montana à l'occasion de leur camp d'entraînement de juillet. Très bien accueillis sur le Haut-Plateau, Didier Deschamps et son groupe sont prêts à y revenir.



*L'équipe nationale
des Emirats Arabes Unis.*

commente Antonio Ortega, Branch Manager de la société. *Avantage du Haut-Plateau sur des endroits comme Davos ou les Alpes autrichiennes: trois terrains de très bonne qualité, situés à plus de 1000 mètres d'altitude.* Pour 2002, l'expérience va se poursuivre. Crans-Montana envisage de médiatiser encore un peu plus ses hôtes footballeurs en organisant un tournoi international télévisé qui pourrait avoir lieu à Tourbillon. *«La venue de ces sportifs représente non seulement des nuitées supplémentaires, mais également une vitrine publicitaire importante pour toute notre région. L'été dernier, l'AS Monaco a par exemple entraîné dans son sillage Canal+, qui a parlé de Crans-Montana pendant une semaine»,* se réjouit pour sa part Walter Loser, directeur de Crans-Montana Tourisme.

at a high altitude", comments Antonio Ortega, the organisation's branch manager. "The advantage of the Haut-Plateau over places like Davos or the Austrian Alps: three very high-quality football grounds situated at an altitude of over 1,000 metres." In 2001, the experience will continue. Crans-Montana is planning to mediatise its footballer guests even more by organising an international televised tournament at Tourbillon. "The presence of these sportsmen means not only extra bed-nights but is also an important showcase for our whole region. Last year, the AS Monaco brought in its wake Canal +, which spoke about Crans-Montana for a whole week", comments Walter Loser, Head of Crans-Montana Tourism, with satisfaction.



Didier Deschamps et Antonio Ortega.

Didier Deschamps: interview express

Votre sentiment sur Crans-Montana?

Je connaissais la station de réputation, mais je n'y avais jamais mis les pieds avant cet été. Les gens se sont vraiment mis à notre service, afin que nous passions un camp d'entraînement parfait.

En général, êtes-vous plutôt mer ou montagne?

J'aime bien les deux. Je suis né au Pays basque, j'ai donc eu la chance de fréquenter la mer et la montagne qui, chez moi, ne sont pas très éloignées l'une de l'autre. En fait, je suis très campagne, je déteste le bitume des villes.

En hiver, vous arrive-t-il de chausser des skis?

Je skiais avant de commencer ma carrière de professionnel. Par la suite, la pratique de ce sport m'a été formellement interdite. Maintenant, je vais pouvoir m'y remettre. Mais je ne suis de loin pas un spécialiste. A l'époque, je n'utilisais que la force de mes jambes pour contrôler mes lattes.

What are your feelings about Crans-Montana?

I had heard about the resort but had never set foot here before this summer. People really did put themselves out in order to make our training camp a great success.

Generally speaking, do you prefer the sea or the mountains?

I like both. I was born in the Basque Country, something that gave me a chance to frequent both the seaside and the mountains, two things that, where I come from, are not far apart. In fact I prefer the countryside. I hate built-up cities.

In winter, do you ever put on skis?

I used to ski before beginning my professional career. After that, I was strictly forbidden to practise that sport. Now I shall be allowed to start again. But I am far from being a specialist. In the past, I used to count only on the strength in my legs to direct my skis.

Didier Deschamps "A wonderful welcome"

The technical director and coach of the AS Monaco for just over six months, the French world and European champion (103 selections, including 55 as captain), got to know his men at Crans-Montana during their training camp in July. Didier Deschamps and his group, who were very well received on the Haut-Plateau, are ready to come back here.